

## Pracovní list č. 23: ŠTĚSTI, ZDRAVI


Koleda ze sbírky *Kopřivnické písničky* Leopolda Víchy

C                      Emi                      G                      G7                      C



1. Ště - sti, zdra - vi, po - koj sva - ty vin - šu - je - my vam,  
ho - spo - da - ři, ho - spo - dy - ni i va - šim dit - kam.

G                      C                      F                      ( Fmi )



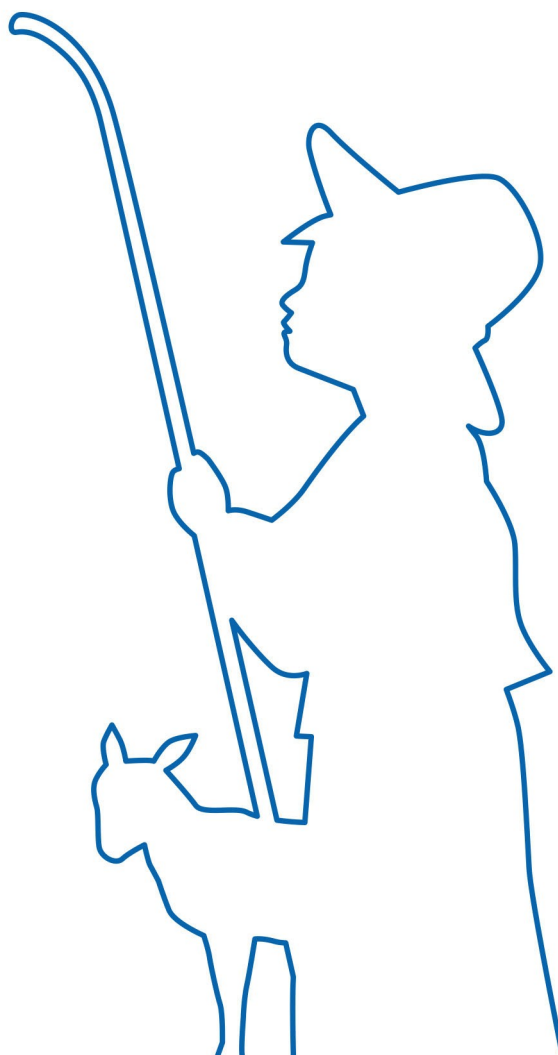
Z da - le - ka se be - re - my, no - vi - nu vam

G                      Ami                      G                      G7                      C



ně - se - my, to vam po - vi - my.

1. Štěsti, zdraví, pokoj svaty vinšujeme vám,  
hospodaři, hospodyni i vašim dítkám,  
Z daleka se beremy,  
novinu vám nese, to vám povíme.
2. Že se narodilo dítě v městě Betlemě,  
ono leží, něbožatko, na holej slame.  
Zima trapi, otec, mať  
zahřívati, kolebat' nepřestávají.
3. Kolibečka s jesličkama, vše polamany,  
enem dřevo na nas čuha z tej holej slamy.  
Hospodařu, daj patak,  
ež to spravi stolař naš pro dítě maly.
4. My ho zateď zopatřime, koledu damy  
a za vaše štědre dary poděkujeme. (*Fine*)



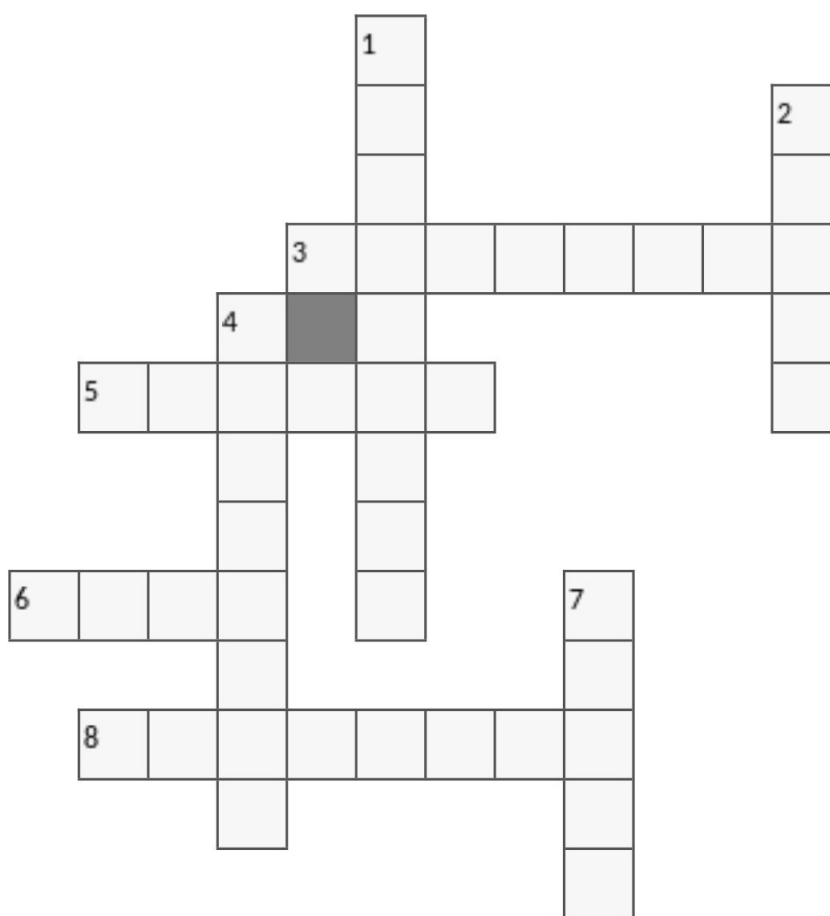
## I. Porozumění textu



1. **Přečti si potichu text písně.** Najdi v něm výrazy, kterým:
  - chybí diakritické znaménko nebo se liší od své spisovné varianty písmenem či tvarem. Podtrhni je modře.
  - vůbec nerozumíš. Podtrhni je červeně.
2. **Ve dvojicích se pokuste vysvětlit, co mohou neznámá slova znamenat.** Poté je přeložte do současné češtiny.
3. **Přečti text nahlas.** Dbej na krátkou výslovnost.
4. **Doplň do křížovky nářeční ekvivalenty k vybraným slovům a slovním obrátům.** Vymysli poté vlastní křížovku i s tajenkou.



1. ubohé dítě
2. nyní
3. zaopatřit
4. zničené
5. truhlář
6. jenom
7. trocha peněz
8. přítel



## II. Porozumění obsahu



1. O čem koleda vypráví?
2. Co přinášejí koledníci hospodáři a hospodyni a co jim přejí?
3. Proč žádají od hospodáře „patak“?
4. Znáš jinou verzi této koledy? V čem se liší od této regionální varianty?

## Metodické tipy pro učitele na nácvik koledy *Štěstí, zdraví*



1. Práce s metronomem: Na metronomu nastavte pomalejší tempo ve 2/4 taktu. Žáci do jeho zvuku vytleskají rytmus 1. sloky. Postupně zvyšujte a snižujte tempo na metronomu tak, aby žáci mohli na změnu tempa tleskáním adekvátně reagovat. Průběžně měňte způsoby hry na tělo.

2. Rozdělte žáky do 3 skupin a každé skupině přiřadte jednu sloku písně. Žáci si ve skupinách připraví rytmickou recitaci textu dané sloky bez melodie a budou se při ní snažit o krátkou výslovnost. Mohou ji doplnit také rytmickou hrou na tělo. 4. sloku zarecitují rytmicky společně.



3. Žáci se věnují porozumění textu koledy. V pracovním listu plní úkoly ke slovní zásobě, kterou neznají, a diskutují o významu písně.



4. Po částech naučte žáky melodii. Poté si společně zazpívejte celou píseň. Nepřehlédněte, že 4. sloka není celá, ale končí repeticí.

5. Společně sestavte hudební aranžmá celé písně:

- Pomocí perkusních nástrojů vytvoří žáci jednoduchý rytmický doprovod

Tip:

Triangl |   
Ozvučná dřívka | 

- Podle svých dovedností zahrají a doprovodí žáci píseň na melodické nástroje.
- Společně se žáky vyberte sloky, které budou zpívat: a) sólisté, b) chlapci, c) všichni.
- Motivujte žáky, aby k melodii vytvořili jednoduchý 2. hlas (např. formou ostinátní figury). Inspiraci vícehlasé úpravy této koledy naleznete rovněž v tištěném zpěvníku *Přiběželi do Betlema pastyře. Regionální koledy a žertovné písně ze sbírek Kopřivnické písničky Leopolda Víchy a Emila Hanzelky*.



6. Žáci se pokusí ve dvojicích vymyslet konec 4. sloky. Navzájem si své nápady zazpívají.



7. Žáci si poslechnou nahrávku doprovodu v podání cimbálové muziky. Pokusí se společně určit, která část koledy tvoří předeheru, zda je mezi jednotlivými slokami mezihra a jak vypadá dohra. Poté si celou píseň s cimbálovou muzikou zazpívají.

### SLOVNÍČEK NÁŘEČNÍCH VÝRAZŮ A SLOVNÍCH SPOJENÍ

NÁŘEČNÍ VÝRAZ	SOUČASNÝ VÝZNAM
vinšujeme	přejeme
Z daleka se beremy.	Přicházíme z daleka.
něbožatko	ubohé dítě
vše polamany	vše je rozbité
enem	jenom
dřevo čuha	dřevo vyčnívá, trčí
Hospodařu, daj patak.	Hospodáři, dej trochu peněz.

**Řešení cvičení I.4, PL:** 1. něbožatko, 2. zated', 3. zopatřit, 4. polamany, 5. stolař, 6. enem, 7. patak, 8. vinšovat.